



SÉCHERON A 5429

Automotrice

des Chemins de fer du Jura. Courant continu 1500 V. Voie étroite (1 m.). Commande à contacteurs électro-pneumatiques. Frein électrique sur résistances. Transmission par arbre à cardans et accouplements à lames Sécheron.

Données principales :

Longueur hors tampons	16,76 m
Distance entre pivots des bogies	11,71 m
Empattement des bogies	2,1 m
Diamètre roues motrices	740 mm
Rapport de réduction des engrenages	1 : 6,286

Poids de la partie mécan.	20,5 t
Poids de l'équipem. électr.	6 t
Poids total (à vide)	26,5 t
Charge utile	7 t
Nombre de places assises	48

Puissance à la jante :

Régime unihor.	37,6 km/h	{ 440 ch	{ 3160 kg
Régime continu	44,5 km/h	{ 325 ch	{ 1960 kg
Effort traction démarrage			4500 kg
Vitesse maximum			60 km/h

Triebwagen

der Chemins de fer du Jura. Gleichstrom 1500 V. Meterspur. Elektropneumatische Schützensteuerung. Elektrische Widerstandsbremse. Druckluftbremse. Sécheron-Kardan-Lamellenantrieb.

Hauptdaten :

Länge über Puffer	16,76 m
Drehzapfenabstand	11,71 m
Drehgestellradstand	2,1 m
Triebtraddurchmesser	740 mm
Übersetzungsverhältnis	1 : 6,286

Gewicht des mech. Teils	20,5 t
Gewicht d. el. Ausrüstung	6 t
Totalgewicht (leer)	26,5 t
Nutzlast	7 t
Anzahl Sitzplätze	48

Leistung am Radumfang :

während einer Stunde	37,6 km/h	{ 440 PS	{ 3160 kg
dauernd	44,5 km/h	{ 325 PS	{ 1960 kg
Anfahrzugkraft			4500 kg
Höchstgeschwindigkeit			60 km/h

Motor-coach

of Jura Railways. Direct current 1500 V. Narrow gauge (1 m.). Electro-pneumatic contactor control. Electric resistance braking. Air braking. Steelblade cardan drive, system Sécheron.

Main data :

Total length over buffers	16,76 m
Distance between pivots of bogies	11,71 m
Wheel base of bogies	2,1 m
Diameter of driving wheels	740 mm
Gear ratio	1 : 6,286

Weight of mechanical part	20,5 t
Weight of electr. equipm.	6 t
Total weight (empty)	26,5 t
Useful load	7 t
Number of seats	48

Power at rim of wheels :

one hour rating	37,6 km/h	{ 440 HP	{ 3160 kg
continuous rating	44,5 km/h	{ 325 HP	{ 1960 kg
Tractive effort at starting			4500 kg
Maximum speed			60 km/h

Automotor

de los Ferrocarriles del Jura. Corriente continua 1500 V. Ancho de vía, 1 m. Mando por contactores electroneumáticos. Freno eléctrico sobre resistencias. Freno de aire comprimido. Transmisión por acoplamiento de láminas Sécheron.

Datos principales :

Longitud entre topes	16,76 m
Distancia entre pivotes de bogies	11,71 m
Bogies: distancia entre ejes	2,1 m
Diámetro ruedas motoras	740 mm
Relación de engranajes	1 : 6,286

Peso de la parte mecánica	20,5 t
Peso de la parte eléctrica	6 t
Peso total en vacío	26,5 t
Carga útil	7 t
Número de asientos	48

Potencia en llanta :

en régimen unihorario	37,6 km/h	{ 440 CV	{ 3160 kg
en régimen continuo	44,5 km/h	{ 325 CV	{ 1960 kg
Esfuerzo de tracción en el arranque			4500 kg
Velocidad máxima			60 km/h